

# Suplemento á El Trabajo

Órgano de la Sociedad de Resistencia Obreros del Puerto de la Capital

SECRETARIA: AYOLAS 23



UNION TELEFÓNICA 428 (BOCA)

AÑO I

BUENOS AIRES, AGOSTO 15 DE 1906

NUM. 7

## La Asociación

Vivimos en pleno régimen de subordinación. Subordinación al cura y á los preceptos del cura; subordinación al Estado y á las leyes del Estado; subordinación al capitalista y á las prescripciones del capitalismo,

De asociación efectiva no tenemos sino ejemplos aislados y particulares.

La disciplina lo llenó todo, lo invade todo, lo gobierna todo. Vive y perdura en la administración pública, en los diferentes sistemas de gobernar á los pueblos, en las costumbres y en las ideas. Cualquier pensamiento, teoría ó proposito que no se ajuste al espíritu de disciplina, choca con el común sentir de las gentes, y choca asimismo con el todo social en que vivimos...

La educación, modelada en el estrecho criterio de subordinación general, es el obstáculo más poderoso al establecimiento de la libre asociación de los hombres. La idea de convivencia social por el acuerdo voluntario entre los individuos aparece como una divagación de espíritus asaz soñadores. En presencia de la realidad que nos ofrece el espectáculo de la cooperación forzosa, brutalmente forzosa, nadie comprende como se puede concurrir á la realización de los fines comunes por otros medios que no sean la disciplinarios y jerárquicos, resultado constante de la ciencia y de la experiencia actual.

No obstante, fuera de la rutina legislativa, del prejuicio económico y del hábito social que perpetúa la tradición, la ciencia y la experiencia afirman resueltamente la cooperación voluntaria, cuya traducción práctica es la asociación libre y espontánea de los hombres, como medio de realizar la justicia.

Todos los esfuerzos de los hombres de corazón convergen á la finalidad de un bienestar común: y las investigaciones se llevan por los derroteros de pretendida utopía socialista.

El industrialismo moderno ha agotado toda la experiencia. En los moldes actuales no hay solución para el porvenir. Los progresos de los medios de acción y de la ciencia se detienen bruscamente ante el espectáculo de la brutal desigual-

dad de condiciones que sume en la miseria y en la ignorancia y cercena por la anemia y por la tisis á la mejor parte de la humanidad, la que trabaja.

Se reconoce de buen grado estos hechos y se afirma la necesidad de remover sus causas. Los funestos resultados del sistema de subordinación, que convierte á cada hombre en un engranaje automático del gran mecanismo social, son universalmente condenados.

Todo ello no trasciende, sin embargo, al campo de la acción. Las fuerzas individuales están paralizadas por la educación y por el hábito. Cuando se desciende á los detalles, á traducción práctica de las ideas, parece como que se levantan muros formidables y detienen el avance de los hombres. La justicia y la necesidad de la asociación voluntaria en un medio de equidad económica para todos, sentida fuertemente por unos pocos, en muy débil grado por los demás, no es bastante poderosa para coordinar los diversos esfuerzos y derribar el obstáculo de la tradición, que en nuestro cerebro obra como elemento negativo de acción.

Los mismos obreros y los que militan en el socialismo no aceptan generalmente sino en teoría los principios revolucionarios de un mundo regido por el libre concurso de todas las fuerzas. En la práctica parece que les faltan los andadores si no agregan á la subordinación y la disciplina de sus organizaciones gremiales y de sus comités de partido.

Afirman la asociación, y apenas intentan reunirse para un fin cualquiera, agotan sus energías en elaborar reglamentos y darse autoridades, como si se sintieran incapaces de iniciativa y de acción propias. Principalmente en los países donde el individuo se educa en la tutela del Estado, donde la personalidad se desenvuelve muy deficientemente, de tal modo que cada uno carece de iniciativa y espere siempre que el gran todo obre el milagro, es donde más radicalmente se ofrece la contradicción entre la doctrina y la práctica. El socialismo se organiza en verdaderas manadas de borregos. La iniciativa queda ahogada en la jerarquía, y cada cual se mueve únicamente según los impulsos de las entidades directas. Por regla general, la palabra asociación flota en el ambiente

Int. Instituut  
Sec. Geschiedenis  
Amsterdam



de las organizaciones obreras. Pero la práctica, es fiel reflejo del mundo social, cuya modificación se pregona.

La verdadera labor del socialismo está por realizar. Enseñar y ejercitarse en la cooperación voluntaria; asociarse libremente, sin reglamentaciones que paralizan fatalmente la acción de los componentes, es la obra necesaria que preparará el advenimiento de un mundo nuevo.

No basta que teóricamente se oponga la asociación á subordinación, es preciso traducir prácticamente la asociación como contraria á la disciplina. Es menester empezar por las organizaciones gremiales y de partido, eliminando, tanto como se pueda, todo reglamento, todo atadero á las decisiones presentes y futuras, colectivas ó individuales, y suprimiendo cualquier género de jerarquía, porque ésta implica siempre subordinación, y por tanto renuncia á su propia acción y á la propia libertad de acción.

Si el pasado y el presente pertenecen á la obediencia, el porvenir corresponde á la libertad personal. Por eso es necesario organizar, en vez de regimientos obreros, asociaciones de hombres libres, donde las iniciativas no sean sofocadas, sino fomentadas, desenvueltas ampliamente; donde el concurso de todos no signifique limitación, sino acción.

Elevemos la personalidad, y con la personalidad se elevará el mundo social. Si la revolución venidera fuese la obra de la jerarquía organizada, el pueblo se encontraría, como siempre, incapacitado de obrar por su cuenta. Y como en veinticuatro horas no se cambia la naturaleza de las cosas, el pueblo, bajo nuevas formas, quedaría de nuevo sometido.

Preparémonos por el ejercicio de la iniciativa individual y por el ejercicio constante de la asociación consciente, para el porvenir igualitario y libre. Rompamos con la rutina, que las dificultades de una nueva práctica serán vencidas por la experiencia, cuya lenta labor asegura siempre el éxito en los resultados.

Ricardo Mella.

N. R.—Tránsito este artículo—y lo hago mío—por que en él están sintetizadas en sencilla y elocuente forma, las ideas que sobre el particular tengo.

Este hermoso trabajo deben tenerlo muy en cuenta aquellos que, diciéndose avanzados, pretenden seguir con los viejos moldes de una organización autoritaria y anacrónica, pretestando que, aún la *masa* la *mayoría* no está preparada para asimilar las nuevas ideas, y que por tanto, chocaría con el espíritu conservador de esas mayorías, á la cual según ellos—debemos someternos. Y es el caso de preguntar á estos *videntes* que nos digan en qué parte y en qué época una idea nueva no ha tenido en su contra estas mayorías de ciegos y rutinarios con los cuales han tenido que luchar todos los innovadores hasta lograr vencer é imponer sus ideas en beneficio de los mismos adversarios?

Las ideas se han sucedido unas á las otras sin solución de continuidad en ese proceso inmanente del pensamiento humano, á través de los tiempos. Y las pequeñas minorías rebeldes han sido los que, rompiendo el estrecho círculo del convencionalismo y de la ignorancia social, han trazado nuevos rumbos á la vida, á despecho de esas mayorías que

no piensan ni razonan, sino obedecen á los hábitos y costumbres establecidos. De haber obrado de acuerdo con la teoría sustentada por esos mal llamados *avanzados*, estaríamos todavía hoy en pleno siglo veinte, creyendo en la cosmogonía mosaica de que nos habla la Biblia.

Las sociedades son un agregado de individualidades y constituyen, por esto, un organismo viviente y en constante evolución determinada ésta precisamente, por la renovación de ideas de los individuos que las constituyen, y que vienen á ser como la célula de ese mismo organismo social. ¿Cómo ha de permanecer entonces este organismo social sin tomar una participación directa en esta general renovación del pensamiento cuando las células de su cuerpo tienen una parte importantísima en esta misma renovación de las ideas? Sin embargo se pretende—como si esto fuera posible—sustraer á las sociedades gremiales de los arduos y trascendentales problemas que hoy agitan la vida de los pueblos, so pretexto de que las mayorías inconscientes no estarían de acuerdo con las ideas *demasiadas* avanzadas de los que pretendemos obrar de acuerdo con el progreso y con nuestras más íntimas convicciones.

Después de todo, ¿no ha hecho suyo—como dice Lloria—el problema social la clase trabajadora? Y se reduce éste á un simple aumento de salario y algunas horas menos de labor dejando tal cual está hoy el actual sistema social con sus instituciones, sus arbitrariedades y sus leyes? El problema social no se reduce á tan poca cosa. "El tan debatido problema social tiene una cuestión previa, que es la económica, de la cual dependen todas las demás. En considerar la cuestión económica como fin, ó considerarla como una etapa que es indispensable franquear para alcanzar la nueva vida, está la confusión. Así como el panorama varía, si se considera desde la cumbre ó desde el llano, así cambia el problema social viéndolo desde el punto de vista económico, ó de un modo más general ó filosófico (1) Sebastian Faure—citado por el mismo—dice: "Reducir la cuestión social á un asunto de estómago, es empequeñecerla. Es encerrarla entre cuatro paredes, más allá de las cuales la inteligencia no podrá estudiar las regiones infinitas. Esto es irracional y anticientífico."

Abramos amplios horizontes á las sociedades gremiales si queremos ser lógicas, en vez de sustraerlas, como se pretende, de las vitales contiendas que agitan la vida contemporánea. Circunscribirlas á un gremialismo estrecho, es anularlas y condenarlas á la muerte.

Cuando se tienen convicciones, se ha de tener el valor para sustentarlos.—ESTEBAN ALMADA.

(1) Enrique Lloria. *Humanidad del Porvenir*.



## EL TRABAJO

Fraternos obreros, alzad vuestra frente  
que agosta el presente con luengo sufrir,  
tras blancos cejales, hermosa fulgura  
la estrella que augura mejor porvenir.

Rocío sagrado son vuestros sudores,  
copiosos calores el soplo que dais,  
por ellos renace la ardiente natura  
con viva premura su seno alentáis.

Enturbia la mente fantasma sombrío,  
fatal estadio, quimérico afán...  
con flébil angustia y horrorífico apuro  
miráis inseguro, tal vez, vuestro pan.

Unamos las huestes, flotando gloriosa  
bandera de rosa del viento al fragor,  
y en torno agrupados marchemos continuo  
al nuevo destino de paz de amor.

Crucemos el valle que siembra de espinas  
si densas neblinas nos privan de luz;  
constancia, y resguemos su pérfido broche  
cual sol que á la noche destroza el capuz,



## CRÓNICA SOCIAL

Marchemos, obreros, marchemos aprisa,  
que el tiempo premia la tierra de paz  
sin lucha intestina, sin torpe desdoro,  
ni esclavos del oro, ni usura mordaz.

Allá do el trabajo con dulce atractivo  
acrece extensivo sus gérmenes mil,  
y hermano los pueblos, reanima su frente  
y acalla doliente su llanto febril.

Cual árbol frondoso que apoyo sincero  
prodiga al viajero tras seco arenal,  
con soplo divinos de amor nos convida,  
mansión prometida del bien terrenal.

Inciensos, perfumes, aéreos vapores  
y ambientes mejores y grata ilusión,  
de nuestras campañas con suaves alientos  
al alma en concentos darán su expansión.

Los fértiles campos sus bellos colores  
y espigas y flores reverdecen,  
los yermos eriales, las toscas arenas  
en vegas amenas sus frutos darán.

El humo y el fuego, la piedra y acero,  
do vierte el obrero su hirviente sudor,  
marchando en reforma tendrá mejor vida,  
más justa acogida, su premio mejor.

La arada, la esteva, la fragua y martillo,  
la masa y tornillo y el diestro buril,  
trofeos do el Pueblo, con nobles porfías,  
consume sus días, su fuerza viril.

Con ellos de nuevo surcando la tierra,  
que frutos encierra del hombre sostén,  
labrar sus derechos verá sin cuidado  
el ser desgraciado por rudo vaivén.

Marchemos, obreros, marchemos aprisa,  
que el tiempo precisa la tierra de amor;  
edén delicioso do en plácida calma  
depúrase el alma del mal roedor.

Mas, ¡ay!, cieno y polvo su tránsito cubre,  
marisma insalubre de incierto pisar;  
no importa marchemos con rauda pujanza,  
la dulce esperanza mitigue el pesar.

Huyamos del crimen, del vicio iracundo  
que seba en el mundo su instinto feroz,  
y alienta de jugo del mártir obrero  
que dócil, empero, marchita precoz.

Huyamos cual huyen las aves del cielo  
que acecha en su vuelo milano rapaz;  
los siglos empujan, la ciencia ilumina,  
y el monstruo declina su fuerza tenaz.

Marchemos, obreros, marchemos aprisa,  
que el tiempo precisa destino mejor;  
partamos, triunfantes, ganando el atajo  
del justo trabajo regenerador.

Un societario

**Acuerdos de Asamblea**—A una circular de la F.O. R. A. se acuerda lo siguiente:

El VI congreso de la Federación se celebre en la ciudad del Rosario en la primera quincena de Setiembre, y se invite a los gremios no adheridos a la Federación a tomar parte en dicho congreso siempre que acepten la acción directa como medio de lucha.

**Temas presentados:**

I Medios de lucha.

II Autonomía y solidaridad.

III Educación integral.

IV ¿Qué actitud debe asumirse ante los atropellos de la policía.

V alquileres...

Ademas se nombraron dos delegados.

**Conferencia**—Se han efectuado en nuestro local social tres conferencias, la primera sobre el tema «La Razón Científica del atentado», por el compañero Vicente R. Liacano, los compañeros Francisco López y Castrovido, usaron la palabra en el mismo sentido, la entrada fué voluntaria a beneficio del diario «La Protesta»; la segunda dada por el compañero Antonio Marconi sobre «Organización Gremial» y la tercera por el compañero José de Maturana sobre el tema El factor educativo en la organización obrera y Julio R. Barcos, La escuela religiosa, la escuela laica, la verdadera escuela.

Entrada voluntaria a beneficio de la escuela nocturna, dando un producto de \$ 36.36; la cuarta en la sección Mercado Central de Frutos, en la cual hicieron uso de la palabra varios compañeros de la sociedad. A todas estas conferencias instructivas asistió numerosa concurrencia retirándose complacida del acierto con que los oradores desarrollaron los temas.

**La Protesta**—Considerando que este diario es el único que defiende los intereses de la colectividad obrera y encontrándose en crítica situación financiera, se acuerda darle la suma de \$ 200.

En secretaria se reciben suscripciones para este diario.

**El Trabajo**—Revista mensual organo de nuestra sociedad, el número 6 salió a luz anexa a la revista «Nuevos Caminos», no salió a su debido tiempo por dificultades ajenas a nuestra voluntad como así mismo del director de «Nuevos Caminos», los asociados que no la hayan recibido pueden pasar a retirarla en Secretaria.

Por resolución de la Comisión Directiva desde el próximo número saldrá independiente como antes, entonces seguiremos enviándoles la revista a nuestros numerosos suscritores honorarios.



Reproducimos un párrafo de *Nuestra Palabra* ó programa de la redacción insertado en el primer número, que parece ha sido olvidado por los asociados.

Palestra abierta para todas las ideas, en sus columnas se dará cabida á todo escrito que venga á ilustrar nuestro criterio y sirva de orientación en la lucha, como en el estudio.

Nada de sectarismo, nada de dogmas que vengán á poner trabas al libre pensamiento y á destruir nuestro programa; dejemos á las ideas su libre curso, su libre desenvolvimiento, si queremos hacer obra sana, duradera y sólida.

Organo de una institución, cuyos miembros no han cursado estudios universitarios, su estilo sencillo y sobrio, se impone en mérito de nuestra escasa preparación intelectual.

En consecuencia, la galanura del lenguaje ha de ceder su puesto á una dicción clara y convincente. Nada más exigimos.

A los hombres amantes del progreso y á la cultura del pueblo, á los amigos de la verdad; á los que bregan por la libertad y la nivelación social, les están abiertas las columnas de esta Revista, que como dijimos, ha de ser de combate y de luz, cerebro y músculo.

Además tenemos el suplemento que sale todos los días 15 de cada mes.

Hoy inauguramos la sección «Reporter del Puerto,» en el incertaremos todos los abusos debidamente comprobados de patrones, capataces y socios nuestros.

**Inversión de fondos**—En la primera asamblea general ordinaria de cada mes, la comisión revisadora de cuentas nombrada al efecto mensualmente da el informe del movimiento de caja. Además está á la vista del público el balance mensual, sin perjuicio de dar explicaciones á todo asociado que tenga duda sobre las partidas anotadas.

Los socios cotizantes han quintuplicado desde Febrero á esta fecha.

**Préstamo**—La Sociedad de R. Caldereros y Anexos, nos ha devuelto el préstamo de \$ 200, acordado en asamblea de Abril del presente año.

**Renovación del Registro Social**—Ha sido distribuido profusamente en el puerto el siguiente manifiesto:

**Compañeros:**

Hacemos presente que por resolución de la asamblea del 5 del corriente, se ha resuelto renovar el Registro Social, desde el 1º de Setiembre próximo.

En consecuencia, los que quieran conservar el número viejo de matrícula, deberán ponerse al corriente, antes de la fecha indicada. Pasado ese plazo, se considerará como socio nuevo á todo aquél que quiera ingresar á la sociedad.

**Comisión Directiva**—En la última asamblea el número de miembros de la comisión ha sido elevado á 20. Se confía que con los nuevos elementos entrados á ella harán obra fructífera, para evitar que en ella existan miembros nominales se aplicará el antiguo acuerdo, eliminando á todo vocal que no concurra á tres reuniones seguidas sin causa justificada.

**Comité Federal de la Federación de Estibadores y Afines**—La comisión provisoria continua recibiendo adhesiones de las sociedades de los puertos del interior, las cuales nombran sus delegados que la representen en ese comité para proseguir los trabajos del IV congreso de estibadores y afines.

**Aviso**—El horario de oficina es de 8 á 12 a.m. y de 2 á 6 p. m. Se recomienda á los asociados

traer consigo su tarjeta comprobante á fin de evitar pérdida de tiempo en el despacho, como así mismo dar aviso de ausencia ó enfermedad.

## REPORTER DEL PUERTO

**Barraca del Puerto**—Se mantienen cordiales relaciones entre obreros y patrones, esto impide que se cometan abusos, resultando benéfico para ambos.

El capataz D. R., quizo burlarse de la sociedad é imponer su capricho, resultando que los mismos obreros que lo apoyaban en un principio descubierta su proceder mezquino, lo obligaron á que tomara el portante; á nosotros solo nos resta deseárselo feliz viaje y que le sea provechosa la lección.

**Frutos de la mansedumbre**—Tenemos conocimiento que en una barraca que trabaja con patronales, sufrieron accidentes del trabajo dos obreros á los cuales la casa los dejó abandonados á su propia suerte; demás esta decir que los patrones se demuestran magnanimos solo cuanto siente la presión.

Un obrero obligado por la necesidad natural dejó momentáneamente el trabajo, á su vuelta encontró á otro en su lugar, interrogado el capataz porque lo dejaba fuera del trabajo, contestó con toda altanería que esas necesidades se hacían en casa, ante la protesta de este compañero, que hicieron los demás? Mansos corderos! ¿Que pueden hacer! no comprenden que hoy por ti mañana por mi.

Nuestros parabienes al capataz, merece ser obsequiado por su destreza en el látigo.

**Depósito de arroz**—Contraviniendo el acuerdo de la unificación del peso de las bolsas la casa consignataria recibió bolsas de arroz de 100 kilos de peso.

Advertido por secretaria y hecho caso omiso nos vimos obligados á paralizar la descarga del vapor surto en barracas.

Transijimos en continuar el trabajo mediante el hecho de poner doble personal.

Es sencible tener que lamentar el egoismo de algunos *compañeros* que vieron con malos ojos este equitativo arreglo en el cual un mayor número de padres de familia ganan el pan, á preferir molerse los huesos por unos cuantos centavos más.

**Barraca Campana**—Mediante la fuerza de la razón se han asociado los obreros mensuales de esa barraca, los cuales no dudamos que en adelante serán compañeros decididos por la causa proletaria, en honor de la verdad debemos agregar que dichos obreros no tienen motivo de queja contra el patron.

**Sociedad Argentina**—A fin de no ser burlados por socios poco escrupulosos, la C. D. ha resuelto boycotear á todo socio nuestro que se presente con el comprobante de la Sociedad Argentina.

**Un hecho explicativo origen de este acuerdo**—Nuestros inspectores encuentran á un socio atrasado y le recuerda el deber de contribuir al sostenimiento de la sociedad—promete hacerlo—pero como según acuerdo todo socio moroso debe pagar desde Enero en adelante (sin exigirle que pague todo de una sola vez sino como pueda) este sin más miras que el lucro personal, sabedor que con el comprobante de la Sociedad Argentina puede trabajar, se presentó con dicho comprobante burlando así los intereses sociales.